

ZAPYTANIE OFERTOWE

Nr 1/2018 dn. 27.01.2018r.

Zapytanie ofertowe na zakup zewnętrznej usługi w zakresie tłumaczenia materiałów promocyjnych oraz strony www na języki: angielski, ukraiński i rosyjski

w związku z realizacją projektu:

„Wzrost internacjonalizacji firmy PARAMEDYK Jacek Deneka poprzez wdrożenie nowego modelu biznesowego”

I. Zamawiający:

1. Dane zamawiającego:

PARAMEDYK Jacek Deneka

ul. Gilarska 103

03-589 Warszawa

NIP 5242258621

e-mail: szkolenia@paramedyk24.pl

www.paramedyk24.pl

2. Komunikacja

Za pośrednictwem adresu mailowego: szkolenia@paramedyk24.pl

3. Rodzaj instytucja zamawiającej

Przedsiębiorstwo

II Informacje o postępowaniu

1. Tryb prowadzonego postępowania

Niniejsze postępowanie prowadzone jest zgodnie z zasadą rozeznania rynku, o której mowa w Rozdziale VI (punkty 6.5.1.), „Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Spójności oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020.”

2. Termin składania ofert

Oferta na piśmie: do dnia 05.02.2018 r. do godziny 16.00 w siedzibie Zamawiającego tj.

ul. Gilarska 103 Warszawa 03-589

Oferta w formie elektronicznej: Adres e-mail na który należy wysłać ofertę składaną drogą elektroniczną: szkolenia@paramedyk24.pl

W przypadku złożenia oferty drogą elektroniczną, oferta musi zostać zarejestrowana, jako wiadomość e-mail na serwerze Zamawiającego do dnia 05.02.2018 r. do godziny 16.00.

3. Opis sposobu przygotowania i składania ofert

Oferta powinna zostać sporządzona w języku polskim, na formularzu oferty stanowiącym załącznik do niniejszego zapytania ofertowego

Oferta powinna zostać opatrzona pieczęcią firmową (jeśli dotyczy).

Oferta powinna zostać podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy.

W przypadku składania oferty drogą elektroniczną, zaleca się aby każda ze stron oferty była podpisana, ponumerowana, i zeskanowana (preferowany format pliku .pdf)

Wykonawca powinien podać cenę przedmiotu zamówienia w sposób wskazany w formularzu oferty stanowiącym załącznik do niniejszego zapytania ofertowego oraz określić stawkę podatku VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami na dzień składania ofert.

Cena oferty powinna być wyrażona słownie i cyfrowo z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Wszystkie wartości powinny być wyrażone w PLN.

Podana cena powinna zawierać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu

Zamawiający będzie związany ofertą przez okres 60 dni od ustalonej daty składania ofert.



4. Kategoria ogłoszenia - rodzaj zamówienia

Tłumaczenia

5. Podkategoria ogłoszenia

Tłumaczenia pisemne

Tłumaczenia specjalistyczne

6. Sposób upublicznienia zapytania ofertowego

Niniejsze zapytanie ofertowe zostało upublicznione poprzez zamieszczenie na stronie zamawiającego www.paramedyk24.pl

7. Informacje dodatkowe

Zamawiający zastrzega sobie prawo do niewybrania żadnego Wykonawcy bez podania przyczyn.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do wyboru jednego Wykonawcy.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do odwołania niniejszego postępowania bez podania przyczyn.

Zamawiający wskazuje, że niniejsze zapytanie ofertowe nie stanowi oferty w rozumieniu przepisu art. 66 Kodeksu cywilnego (ustawa z 23.04.1964 r. Dz. U. z 2016 r. poz. 380).

Zamawiający udzieli odpowiedzi na pytania Wykonawców zgłaszane do zapytania ofertowego, pod warunkiem, że zostaną one zadane nie później niż 2 dni przed terminem składania ofert określonym w pkt. II.2.

III Przedmiot zamówienia

1. Szczegółowy opis zamówienia:

Przedmiotem jest zakup zewnętrznej usługi w zakresie tłumaczenia materiałów promocyjnych oraz strony www na języki: angielski, ukraiński i rosyjski

Tłumaczenie opisów produktów na stronę internetową:

Tłumaczenie z języka polskiego na angielski: 40000 znaków (bez spacji)

Tłumaczenie z języka polskiego na rosyjski: 40000 znaków (bez spacji)

Tłumaczenie z języka polskiego na ukraiński: 40000 znaków (bez spacji)

W każdym z powyższych punktów wykonawca powinien uwzględnić dodatkowych 5000 znaków (jeśli wyniknie taka potrzeba)



Tłumaczenie tekstu z języka polskiego na angielski: 38500 znaków (bez spacji)

Warunki szczególne dla wszystkich punktów:

- Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia nie określonej liczby poprawek w trakcie opracowywania tłumaczenia do czasu oddania ich do druku lub umieszczenia na serwerze zamawiającego.
- Wszystkie materiały zostaną dostarczone do wykonawcy po wybraniu oferty

2. Kod CPV/Nazwa kodu CPV

79530000-8- tłumaczenia pisemne

3. Informacja o ofertach częściowych

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych

IV Ocena oferty

1. Kryteria oceny i opis sposobu przyznania punktacji

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający będzie kierować się następującymi kryteriami i ich znaczeniem oraz w następujący sposób będzie oceniać oferty w poszczególnych kryteriach:

A - cena maksymalnie 80 punktów (waga 80%):

(najniższa oferowana cena brutto / cena brutto badanej oferty) x 80pkt

Max . 80 pkt.

B - Termin płatności - maksymalnie 20 punktów, waga 20%.

Ocenie podlega deklaracja terminu płatności - zgodnie z ofertą.

Termin płatności - wyrażony, jako okres między dniem powstania, a dniem wymagalności wierzytelności, którą Zamawiający jest zobowiązany zapłacić (np. okres 30 dni). Dni liczone są od daty wystawienia faktury. Najkrótszy akceptowalny termin płatności faktur to 30 dni.

Punktacja:

a) Oferent, który wskazał minimalny termin płatności wskazany w zapytaniu tj. 7 dni otrzyma - 0 pkt.

b) Oferent, który wskazał w ofercie termin płatności dłuższy niż 7 dni, ale krótszy niż 20 dni otrzyma 10 pkt.

c) Oferent, który wskazał w ofercie termin płatności dłuższy niż 20 dni otrzyma 20 pkt.

Ostateczną ocenę oferty stanowi suma punktów uzyskanych w kryteriach określonych wyżej obliczona wg wzoru:

$O = A+B$ - ostateczna ocena danej oferty

A - wartość punktowa uzyskana przez badaną ofertę za kryterium cena

B - wartość punktowa uzyskana przez badaną ofertę za kryterium termin płatności

Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta z najwyższą ilością uzyskanych punktów, spełniająca wymagania zapytania ofertowego.

Warunki udziału w postępowaniu

1. Wiedza i doświadczenie

- Do udziału w postępowaniu Zamawiający dopuści Wykonawców, którzy złożą oświadczenie, iż posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie objętym przedmiotem zamówienia.

2. Wykluczenia

Z udziału w postępowaniu wykluczeni są Wykonawcy powiązani osobowo i kapitałowo Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a wykonawcą, polegające w szczególności na:

uczestniczeniu w spółce, jak o wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej, posiadaniu co najmniej 10% u udziałów lub akcji, pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika, pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

6. Lista dokumentów/ oświadczeń wymaganych od Wykonawcy

1. Formularz oferty (załącznik) wraz z oświadczeniem o braku powiązań kapitałowych.



Załącznik do zapytania ofertowego

miejsowość data

nazwa i adres oferenta

.....

.....

.....

Numer telefonu

Numer faksu

REGON:

NIP:

Adres www:

e-mail:.....

FORMULARZ OFERTY

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe

Nr 1/2018 dn. 27.01.2018r.

na zakup zewnętrznej usługi w zakresie tłumaczenia materiałów promocyjnych
oraz strony www na języki: angielski, ukraiński i rosyjski

w związku z realizacją projektu:

„Wzrost internacjonalizacji firmy PARAMEDYK Jacek Deneka poprzez wdrożenie
nowego modelu biznesowego”

1. SKŁADAMY OFERTĘ na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z
treścią zapytania ofertowego.

2. OFERUJEMY/OFERUJĘ wykonanie przedmiotu zamówienia za kwotę tj.:

Zadanie:

Cena netto

Vat

Cena brutto

Zalecane jest zaokrąglenie szacowanych wartości do dwóch miejsc po przecinku.

3. Deklarujemy termin płatności - dni.

Oświadczamy, że:

1. Zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego wraz integralnymi załącznikami i nie wnosimy do tych dokumentów żadnych zastrzeżeń,

3. Oferowana przez nas usługa spełnia określoną przez Zamawiającego jakość zgodnie z szczegółowym opisem zamówienia,

4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą na okres wskazany w zapytaniu ofertowym od daty upływu terminu składania ofert,

5. Spełniamy warunki udziału w postępowaniu określone w zapytaniu ofertowym, a w szczególności:

a) posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie objętym przedmiotem zamówienia.

b) nie jesteśmy podmiotem/ os. fizyczną powiązanych osobowo i kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub Osobami upoważnionym i do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy, a wykonawca, polegające w szczególności na:

a) uczestniczeniu w spółce, jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,

b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,

c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika, pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.



Fundusze Europejskie
Program Regionalny

Mazowsze.
serce Polski

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



8. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do usługi w terminie wskazanym przez Zamawiającego.

9. Integralną część oferty stanowią następujące dokumenty:

1. Zapytanie ofertowe

2.

.....

/podpis z pieczętka imienną lub czytelny podpis osoby uprawnionej do reprezentowania oferenta/